



POLSKIE MIASTA

Stolice Polski

Żeby pisać o polskich miastach, zaczniemy od miast, które były stolicami Polski.

Polska w swojej historii miała kilka stolic. Trzema głównymi, formalnymi stolicami były kolejno:

Gniezno - lata 966 -1038. Miasto związane z chrztem Mieszka I i koronacją Bolesława Chrobrego na pierwszego króla Polski w r. 1025. Gniezno zostało spalone przez Czechów i księżę Kazimierz I Odnowiciel przeniósł stolicę do Krakowa.

Kraków - stolica od 1038 r. Kraków był stolicą Piastów i Jagiellonów i centrum życia politycznego. Jest najdłużej utrzymującym **formalnie** tytuł stolicy miastem w historii Polski, gdyż formalny zapis o stołeczności Warszawy pojawił się dopiero w Konstytucji Polskiej Rzeczypospolitej Ludowej w 1952 roku.

Warszawa - jest faktyczną stolicą Polski od 1596 roku, po decyzji króla Zygmunta III Wazy o przeniesieniu dworu królewskiego z Krakowa. Król zamieszkał na stałe w Warszawie w roku 1611. Mimo że Kraków przez kolejne lata zachował status oficjalnej stolicy, Warszawa stała się głównym ośrodkiem władzy politycznej, administracyjnej i kulturalnej.

Inne miasta, które pełniły funkcję nieformalnej stolicy to także:

Płock, który był stolicą w latach 1079-1138, gdy władzę sprawowali Władysław Herman i Bolesław III Krzywousty. Miasto pełniło rolę głównego ośrodka władzy.

Poznań, był krótko stolicą Polski i centrum politycznym w latach 1290-1296 za panowania Przemysła II, który koronował się na króla w Poznaniu w 1295 roku.

Lublin i Łódź po II Wojnie Światowej stanowiły tymczasowe siedziby władz i instytucji państwowych.

Legenda o powstaniu państwa polskiego, o braciach Lechu, Czechu i Rusie

Dawno, dawno temu żyło trzech braci: Lech, Czech i Rus. Żyło im się dobrze i zgodnie, a z racji swej mądrości przewodzili poszczególnym rodóm. Lecz nadszedł czas, kiedy ziemia nie mogła już wyżywić ich ludzi, w lasach zaczęło brakować zwierzyny, a w rzekach ryb. Zebrali się bracia na radę i doszli do

wniosku, że muszą poszukać nowych siedzib dla swoich plemion.

Jak postanowili tak też uczynili, wyruszyli w nieznaną podróż. Niełatwa to była droga. Ale szli nieustraszenie przez gęste puszcze, przechodzili przez rzeki, mijali góryste krainy. Tylko czasem natrafiali na osady ludzkie. Mimo zmęczenia, uparcie szli przed siebie.

Nadszedł dzień rozstania. Jako pierwszy pożegnał się z braćmi Rus, który wybrał krainę rozległych równin, poprzecinanych siecią szerokich rzek.^{*)} Pozostali powędrowali dalej.

Niebawem odłączył się od pochodu Czech. Podążył ze swym plemieniem na południe i tam na urodzajnej, ziemi założył swoje państwo.

Najmłodszy z braci, Lech, wytrwale podążał naprzód. Wędrowka zbliżała się jednak do końca. Pewnego dnia orszak zatrzymał się, bo ludzie byli zmęczeni i chcieli odpocząć. Gęste lasy pełne były zwierzyny, czyste rzeki obfitowały w ryby, a przejrzyste jeziora zachęcały, by zamieszkać nad ich brzegami.

Nagle Lech usłyszał jakiś szum i ogromny cień przesunął się nad polaną. Zaciekawieni ludzie podnieśli głowy. Ujrzeni orła, który powoli opadał na gniazdo, znajdujące się w koronie wielkiego dębu. Na tle czerwonego, przedwieczornego nieba sylwetka ptaka odcinała się ostrą bielą.

— To znak od bogów! - krzyknęli zgodnym chórem ludzie.

— To dobra wróżba - rzekł uśmiechnięty Lech - tutaj się osiedlimy, a ten wspaniały ptak będzie nas ochraniał.

Tak też się stało. Na polanie zbudowano gród, a na pamiątkę orlego gniazda nazwano go Gniezmem.

Orzeł biały na czerwonym tle stał się herbem państwa polskiego, które bierze swój początek od Lecha, najmłodszego z braci.

^{*)} Towarzyszami Rusa na obecnych ukraińskich ziemiach byli Rusini, a nie Rosjanie (dopisek R.J.).

Na podstawie Wikipedii
opracował
Roman Kaznowski



ZARZĄD:

Prezydent

Michał Bąk (813) 299-7853
MichaelBak@usa.com

I Vice-Prezydent

Tomasz Pasek (727) 514-1251
thomas.pasek@gmail.com

II Vice-Prezydent

Stanisława Kubicka

Dyrektor d/s Reklamy

Mariusz Gazda (727) 255-3082

Skarbnik, Dyrektor d/s Finansów

Justyna Podolak-Zdeb (630) 696-5991
justynazdeb@hotmail.com

Koordinator d/s Członkowskich

Maria Jasiński (617) 842-4030
marysia6781@yahoo.com

Dyrektor d/s Gospodarczych

Andrzej Żmijewski (716) 994-9013
Zmijewski@yahoo.com

Andrzej Budnik (727) 600-0283

Dyrektor d/s Kuchni

Barbara Gościk (781) 206-4384
basiag58@gmail.com

RADA NADZORCZA:

Przewodniczący

Tomasz Urban (727) 455-0272
TomaszUrban@yahoo.com

Członkowie:

Adam Grabek, Roman Grzymała,
Krzysztof Jedrykiewicz, Elżbieta Leśniak,
Andrzej Oczko, Ewa Sawaszkiewicz,
Jolanta Zasadna

KOMISJA REWIZYJNA:

Przewodnicząca:

Wiesława Błońska (727) 453-0386

Członkowie:

Ewa Dąbrowska, Jolanta Dembińska,
Bunia Przychodzeń, Zygmunt Karwowski

BIURO CENTRUM CZYNNE:

Poniedziałek, wtorek: nieczynne
Środa, czwartek: 11 AM - 4 PM
Piątek: 12 PM - 5 PM
Sobota: 11 AM - 4 PM
Niedziela: nieczynne

KOORDYNATOR D/S BIURA

Halina Bullock (727) 298-8609
Tel: (727) 298-8609, Fax: (727) 298-8634

E-mail: PolCenterBiuro@gmail.com

Internet: www.PolishCenterFL.com
www.facebook.com/pcjp2

ADRES KORESPONDENCYJNY:

Polish Center of John Paul II
PO Box 8052
Clearwater FL 33758

BIBLIOTEKA CZYNNA:

Czwartki i Niedziele: 3 PM - 5 PM

ZAPRASZAMY:

Czwartkowe Spotkania Seniorów:

w każdy czwartek o 2 PM

Klub Miłośników Piwa, Ping-Ponga i Bilarda:

w każdy piątek o 7 PM

Dyskoteki:

w każdą sobotę o 9 PM

Niedzielne Obiady:

w każdą niedzielę o 3 PM

Inne imprezy ogłaszane na bieżąco w Biuletynie, na plakatach i w Internecie

POLSKA SZKOŁA IM. MARII SKŁODOWSKIEJ-CURIE

www.szkolaclearwater.com, Email: polskaszkolac@aol.com

Dyrektor Szkoły: Irena Bogusiewicz (727) 798-2649

CZŁONKOSTWO W POLSKIM CENTRUM:

Składka roczna wynosi \$60 od każdej osoby dorosłej,
\$30 - młodzież studiująca w wieku 16 - 24 lat.

Członkostwo jest ważne do końca każdego roku kalendarzowego.

Członkowie otrzymują miesięczny Biuletyn, zniżki na imprezy i obiady
sponsorowane przez PC oraz zniżkę przy wynajmie pomieszczeń.

WYNAJMOWANIE SAL W POLSKIM CENTRUM:

Możliwość organizowania spotkań (biznesowe, religijne, informacyjne, inne)
Cena min. \$200 za 3 godziny. Informacja w Biurze.

REDAKCJA BIULETYNU:

Redaktor Wydania: Ryszard Janda

Współpraca: Halina Bullock, Ewa Mikula, Dorota Pasek, Eva Skibicki,
Mariusz Gazda, Jola Dembińska

Redaktor Emeritus: Roman Kaznowski

Redaktor Graficzny: Wojciech Hardy, Paweł Dembiński

Zdjęcia: Tomasz Urban

Ogłoszenia: Halina Bullock

Dystrybucja: Antonina Hubska, Antonia i Józef Bąk

OGŁOSZENIA W BIULETYNIE:

Biuletyn jest miesięcznikiem Polskiego Centrum wydawanym dla Członków organizacji oraz czytelników zainteresowanych sprawami Polski i Polonii. Redakcja przyjmuje artykuły, listy, ogłoszenia i reklamy do 15-tego każdego miesiąca, zastrzegając sobie prawo do wybierania, skracania i edycji nadesłanych tekstów. Niezamówionych materiałów w wersji oryginalnej redakcja nie zwraca. Na życzenie autora nie ujawniamy nazwiska. Tekstów nie podpisanych nie publikujemy.

Podstawową jednostką występującą w ogłoszeniach jest karta wizytowa, której wymiary są dopasowane do szerokości jednej kolumny strony biuletynu. **Oferujemy 10% zniżki dla członków PC i dodatkowe 10% za ogłoszenia opłacone z góry na 1/2 roku (5 kolejnych wydań biuletynu).** Wszystkie zamówione ogłoszenia powinny być opłacone przed ukazaniem się biuletynu. Inne formy ogłoszeń prosimy uzgadniać z redakcją. **Nie drukujemy ogłoszeń na ciemnym tle.**

Ogłoszenia prosimy przysyłać na adres:

PolCenterBiuro@gmail.com

albo zostawić wiadomość:

Tel: (727) 298-8609

Fax: (727) 940-9042

Ceny ogłoszeń:

1 jednostka: \$10.00

2 jednostki: \$20.00

¼ strony: \$30.00

½ strony: \$60.00

cała strona: \$120.00

Redakcja nie odpowiada za treść zamieszczonych ogłoszeń.

Nakład: 550 egzemplarzy.

Biuletyn jest finansowany przez reklamy i ogłoszenia naszych sponsorów.

Przedruki dopuszczalne pod warunkiem powołania się na źródło.

Copyright© 2025 - Wszelkie prawa zastrzeżone.

„i-Tygodnik Informacyjny” Polskiego Centrum

Cotygodniowe wiadomości o wydarzeniach wysyłane na Twój adres emailowy

Prenumerata: wyślij email na adres: PolCenterBiuro@gmail.com

Polish Center of John Paul II, Inc. is a 501(c)(4) tax-exempt, non-profit charitable organization. Donations are not tax-deductible for federal income tax purposes as charitable contributions. A copy of the annual report and registration filed may be obtained by contacting Polish Center at 1521 North Saturn Avenue, Clearwater FL 33755, (727)298-8609 or PolCenterBiuro@gmail.com. Or the Division of Consumer Services by calling toll-free, within the state, 1-800-HELP-FLA (435-7352) or online at Division of Consumer Services. Registration with a state agency does not constitute or imply endorsement, approval or recommendation by that state. EIN: 59-3335866.



Drodzy Członkowie i Przyjaciele Polskiego Centrum

Witamy serdecznie wszystkich po wakacyjnej przerwie! Z radością obserwujemy, jak nasze Centrum tętni życiem. Chociaż prace remontowe nadal trwają, cieszymy się, że możemy kontynuować naszą działalność i wspólnie budować silną, zaangażowaną społeczność.

We wrześniu z entuzjazmem powitaliśmy dzieci powracające do naszej Sobotniej Szkoły – ich śmiech i energia wypełniają korytarze na nowo. Również czwartkowe spotkania seniorów zostały wznowione – to niezwykle ważna przestrzeń integracji i wsparcia, która daje wiele radości naszym starszym członkom.

Wielkie gratulacje należą się także grupie pingpongowej oraz uczestnikom spotkań „przy piwie” – świętowali oni już **czwartą rocznicę** swoich regularnych spotkań!

Również odbył się wspaniały, urodzinowy obiad – dziękujemy wszystkim, którzy przyczynili się do jego organizacji. Kulminacyjnym wydarzeniem miesiąca były oczywiście **Dożynki** – nasza tradycyjna, wielka impreza, która przyciągnęła wielu uczestników i wymagała ogromnego wysiłku organizacyjnego. Serdeczne podziękowania dla wszystkich wolontariuszy i osób zaangażowanych – bez Was ta uroczystość nie mogłaby się odbyć. Wielkie dzięki wszystkim, co pomagali, aby wszystko zadziało się jak należy!

Obecnie trwają **przygotowania do obchodów 30-lecia Polskiego Centrum** – to wielkie wydarzenie w historii naszej społeczności. Serdecznie zapraszamy wszystkich na **jubileuszowy bankiet**. Prosimy o możliwe wsparcie i **jak najszybsze rezerwacje miejsc**, co bardzo ułatwi nam planowanie tej wyjątkowej uroczystości.

W dalszym ciągu poszukujemy trzech osób do Zarządu na następujące stanowiska:

Skarbnik: Odpowiedzialny za zarządzanie finansami Centrum.

Kierownik Gospodarczy: Zajmujący się sprawami organizacyjnymi i logistycznymi.

Sekretarz: Odpowiedzialny za prowadzenie dokumentacji i korespondencji.

Zachęcamy wszystkich zainteresowanych do zgłaszania swojej kandydatury. Wasza pomoc i zaangażowanie są kluczowe dla dalszego rozwoju naszego Centrum. Dziękujemy, że jesteście z nami. Do zobaczenia w Centrum!

Prezydent Polskiego Centrum, Michał Bąk

30-lecie Polskiego Centrum w Clearwater – Świętujmy Razem!

Prosimy zapamiętać datę Uroczystego Bankietu Jubileuszowego 18 października 2025.

Miejsca w Audytorium można już rezerwować.

Rok 2025 to wyjątkowy czas dla naszej społeczności – Polskie Centrum w Clearwater obchodzi 30. rocznicę swojego istnienia. To wielki jubileusz, który zasługuje na szczególne upamiętnienie.

Polskie Centrum zostało zakupione 25 października 1995 roku i przez trzy dekady niezmiennie pełni rolę serca polskiej społeczności na Florydzie. Jest miejscem spotkań, pielęgnowania tradycji, kultury oraz wzajemnego wsparcia. Dzięki zaangażowaniu wolontariuszy, członków i sympatyków, Centrum stało się przestrzenią, która łączy pokolenia i buduje mosty między Polską a Ameryką.

Z okazji jubileuszu planujemy wydać specjalny **Pamiętkowy Żurnal**, który stanie się nie tylko świadectwem naszej historii, ale również formą podziękowania dla wszystkich, którzy przyczynili się do rozwoju i sukcesu Centrum.

Wesprzyj i Zostań Częścią Historii

Zachęcamy naszych członków, przyjaciół oraz całą Polonię do:

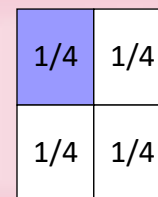
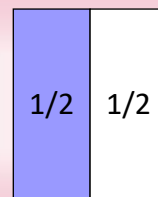
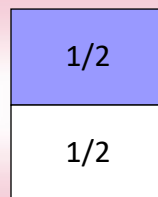
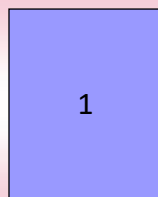
- **zamieszczania życzeń i gratulacji** z okazji 30-lecia Centrum;
- **dzielenia się wspomnieniami i ciekawymi historiami**, związanymi z działalnością Centrum – **wybrane materiały opublikujemy bezpłatnie**;
- **wsparcia finansowego (donacji)** – każda pomoc jest bezcenna, zwłaszcza że Centrum stale potrzebuje funduszy na bieżące remonty i większe inwestycje, takie jak obecnie realizowany remont łazienki i audytorium.

Bądź częścią tego historycznego momentu!

Świętuj z nami 30 lat wspólnej drogi i twórzmy razem przyszłość Polskiego Centrum!

Proponowana donacja za życzenia/gratulacje w Żurnalu:

Dwie strony środkowe	\$500
1 strona	\$200
1/2 strony	\$120
1/4 strony	\$70



Wsparcie remontu Audytorium i Sali Malinowej:

Platynowy Sponsor:	od \$2,000
Złoty Sponsor:	\$1,000 - \$1,999
Srebrny Sponsor:	\$500 - \$999
Brązowy Sponsor:	\$250 - \$499

**Donatorzy będą uhonorowani
na bankiecie oraz wymienieni w Żurnalu.**

We wrześniu przywitaliśmy nowych członków:

☒ Izabela Jankowska





30 sierpnia 2025
zmarła w wieku 78 lat

Ś X P

**Maria
Bednarz**

ur. 2 lutego 1947 r.

Członkini Polskiego Centrum.
*Składamy Rodzinie najszczerze wyrazy
współczucia.*

*Przyjaciele, Koleżanki i Koledzy
z Klubu Seniora,
Zarząd i Członkowie Polskiego Centrum*



3 września 2025
zmarła w wieku 94 lat

Ś X P

**Janina
Niedź-Solon**

ur. 19 stycznia 1931r.

Członkini Polskiego Centrum.
*Składamy Rodzinie najszczerze wyrazy
współczucia.*

*Przyjaciele z Klubu Seniora,
Zarząd i Członkowie Polskiego Centrum*

KUCHNIA POLSKIEGO CENTRUM OFERUJE:

Pierogi w cenie \$8.00 za tuzin:

- z ziemniakami i białym serem tradycyjne
- z kapusta i grzybami
- z mięsem wieprzowym

Serdecznie Dziękujemy za Donacje!

Donacje będą uroczyście ogłoszone
w *Journalu* na XXX-lecie.
Spóźnione donacje podamy
w listopadowym Biuletynie.

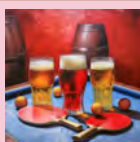


KLUB SENIORA

w czwartki o 2:00 PM
w Sali Barowej

Pierwsze spotkanie po wakacjach
już 4 września

SERDECZNIE ZAPRASZAMY!



BEER-PONG

KLUB MIŁOŚNIKÓW PIWA,
PINGPONGA I BILARDA
w piątki o 7:00 PM

w Sali Malinowej
im. A. Królikowskiego

SERDECZNIE ZAPRASZAMY!



NIEDZIELNE OBIADY

w każdą niedzielę
o 3:00 PM

Zamówienia na jarskie potrawy
prosimy zgłaszać do biura PC
z odpowiednim wyprzedzeniem
ŻYCZYMY SMACZNEGO!





Dyżury konsularne na Florydzie w 2025 r.

Konsulat generalny RP w Houston uprzejmie informuje, że w czwartym kwartale 2025 roku odbędą się cztery paszportowe dyżury konsularne na Florydzie według poniższego harmonogramu:

Miejsce

Clearwater

Naples

Greenacres

Termin

17-18 października

14-15 listopada

12-13 grudnia

Data ogłoszenia zapisów

6 października 2025 r. o godz. 12:00 PM (EST)

3 listopada 2025 r. o godz. 12:00 PM (EST)

1 grudnia 2025 r. o godz. 12:00 PM (EST)

Szczegółowe informacje dotyczące każdego z wymienionych dyżurów, wraz z linkiem do rejestracji, będą sukcesywnie publikowane na stronie internetowej placówki:

<https://www.gov.pl/web/usa/harmonogram-dyzurow-konsularnych-kg-rp-houston-w-2025-r>



THE GREATEST CHALLENGES OF OUR TIME
Through the Eyes of the Global Hero Who Changed the Course of History

An Evening with President
LECH WALESZA
Nobel Peace Prize Winner and Former President of Poland

Oct 9: Miami
Oct 11: Orlando

USA & CANADA GRAND LECTURE TOUR
28 CITIES • AUGUST 31 – OCTOBER 30, 2025

REGISTER NOW for lessons from the past and inspiration for the future

 www.HistoryExplorer.com  contact@historyexplorer.com  917-722-5050




Nasi Jubilaci w październiku

Irene Brand
Bernadeta Burlakowski
Henryk Czezernecki
Krystyna Czezernecki
Maria Czystoń
Krzysztof Dołęga
Jadwiga Gałat
Ryszard Głowacki
Anna Greenwood
Róża Halon
Wojciech Hardyl
Teresa Hubska
Heidi Kołodziejki

Marie Kubon
Karolina Lechowska
Leszek Leszczyński
Katarzyna Lisowska
Stanisław Łuczak
Andrew Macioszek
Wanda Macioszek
Janina Maślanka
Carl Mausshardt II
Dagmara Mesia
Richard Myćka
Mariola Nowakowski
Bogumiła Oczko

Urszula Parker
Dorota Pasek
Iwona Pietkiewicz
Mirosław Przybył
Leszek Roth
Andrzej Rutkowski
Hanna Rutkowski
Ewa Sawaszkiewicz
Mariusz Sierżęga
Ashworth Skibicki
Andrzej Sobański
Magdalena Soto
Jan Sroga

Christopher Stączek
John Stolarski
Margaret Sutula
Andrzej Szymański
Stanisław Tutka
Łukasz Wojtas
Helen Wojtiuk
Leszek Zakrzewski
Andrzej Zawilski
Andrzej Żmijewski
Sophia Żołędziowski



PODZIĘKOWANIE

W imieniu własnym oraz całej rodziny pragnę wyrazić głęboką wdzięczność za pamięć, modlitwę i wszelkie wyrazy wsparcia jakie otrzymaliśmy po stracie mojego ukochanego męża Waltera Wiesława Gołębiewskiego.

Z serca dziękujemy za okazane dobro i pamięć.

Elżbieta Gołębiewska z Rodziną

Prawo na Florydzie

Mecenas Agnieszka Piasecka odpowiada na wybrane pytania czytelników na tematy prawne. Dla ochrony prywatności, imiona osób i niektóre fakty zostały zmienione. Ta kolumna powstała wyłącznie w celach informacyjnych i w żadnym wypadku nie stanowi porady prawnej.

Jak mogę rozporządzić swoim majątkiem na wypadek śmierci w najkorzystniejszy sposób tak, aby moi spadkobiercy nie mieli w przyszłości kłopotów z sądem i jak najniższe koszty w związku z przejęciem mojego majątku? Słyszałem, że na Florydzie postępowanie spadkowe może być kosztowne i długotrwałe i w związku z tym wielu moich znajomych decyduje się na sporządzenie trustu. Czy to prawda, że trust pomaga uniknąć postępowania spadkowego? Czy są jeszcze jakieś inne zalety sporządzenia trustu na Florydzie?

Tadeusz z Pinellas Park, FL

Drogi Panie Tadeuszu,

Poprawnie sporządzony i zasilony majątkiem trust pozwala uniknąć postępowania spadkowego na Florydzie oraz ułatwia spadkobiercom przejęcie majątku spadkowego w sposób nieformalny i przyspieszony. Oprócz **ominięcia postępowania spadkowego na Florydzie**, które może być kosztowne i długotrwałe, sporządzenie trustu ma jeszcze wiele innych dodatkowych zalet, w tym:

1. **Uniknięcie postępowania spadkowego w innych stanach.** Jeżeli jest Pan właścicielem nieruchomości poza stanem Floryda, może Pan uniknąć wysokich kosztów postępowania spadkowego w innych stanach poprzez umieszczenie tych nieruchomości w truście. Nie jest konieczne sporządzanie oddzielnych trustów dla każdej nieruchomości, gdyż można je zawrzeć w jednym truście.
2. **Wyeliminowanie kosztów sądowego postępowania spadkowego i oszczędność czasu.** Koszty sądowego postępowania spadkowego mogą wynieść nawet do kilku procent wartości spadku, a czas trwania postępowania spadkowego to co najmniej kilka miesięcy.
3. **Prywatność.** Testament po śmierci testatora musi być złożony w sądzie przez co staje się dokumentem publicznym. Wymagania te nie dotyczą trustu, tak więc po śmierci założyciela trustu dane o jego majątku i długach pozostają na zawsze prywatne. Osoba dziedzicząca przez trust musi po śmierci założyciela trustu złożyć w sądzie jako dokument publiczny tylko zawiadomienie o istnieniu trustu bez ujawniania jego treści.
4. **Trudniej jest podważyć ważność trustu.** Jeżeli planuje Pan wydziedziczyć potencjalnych spadkobierców, ustanowienie trustu może być lepszą opcją, ponieważ dokument ten jest prywatny i nie składa się go w sądzie po śmierci spadkodawcy. Trudniej jest również podważyć w sądzie ważność profesjonalnie sporządzonego trustu niż testamentu. Wielu ludzi decyduje się zatem na sporządzenie trustu zamiast testamentu, aby uniknąć w przyszłości sporów sądowych, które mogłyby doprowadzić do jego unieważnienia.
5. **Trusty wyspecjalizowane.** Istnieje wiele rodzajów trustów wyspecjalizowanych, które poza uniknięciem postępowania spadkowego, mogą służyć również innym celom np. trusty na rzecz osób niepełnosprawnych pobierających benefity socjalne od państwa, trusty służące zabezpieczeniu przed wierzycielami, trusty dla organizacji charytatywnych, trusty inwestycyjne wypłacające spadkobiercom regularną pensję bez przekazywania im całego majątku od razu, trusty na rzecz zwierząt domowych oraz wiele innych.

Nie są to wszystkie zalety sporządzenia trustu na Florydzie. W celu uzyskania dodatkowych informacji na ten temat oraz ustalenia, jaka forma rozporządzenia majątkiem na wypadek śmierci jest dla Pana najkorzystniejsza, zalecam konsultację z doświadczonym adwokatem. Moja kancelaria oferuje pierwszą bezpłatną konsultację telefoniczną w kwestii utworzenia trustu.

W celu uzyskania dodatkowych informacji w tym temacie, zapraszam również do wysłuchania moich podcastów w języku polskim dostępnych na stronie www.PiaseckaLaw.com.

Agnieszka Piasecka, Esq.

Agnieszka Piasecka jest polskim adwokatem w Clearwater posiadającym licencję do praktykowania prawa na Florydzie. Urodziła się i wychowała w Polsce. Uzyskała swój pierwszy dyplom prawa z wyróżnieniem na Uniwersytecie Jagiellońskim w Krakowie. Na Florydzie uzyskała doktorat prawa z wyróżnieniem *Cum Laude* na Stetson University College of Law. Studiowała również prawo międzynarodowe w Holandii na Uniwersytecie Tilburg. Agnieszka Piasecka posiada liczne wyróżnienia nadawane za doskonałe recenzje klientów, w tym coroczną nagrodę Avvo: "Clients Choice Award". Agnieszka ma w sumie ponad 450 pozytywnych opinii klientów na niezależnych stronach google oraz avvo.com. Agnieszka Piasecka mówi biegle po polsku i oferuje bezpłatną pierwszą konsultację prawną. **Adres biura: 13575 58th Str. N., Clearwater, FL 33760, telefon: 727-538-4171 lub 813-786-3911.**



Centrum Spotkania Kultur

pl. Teatralny 1, Lublin

Odkryte przeze mnie podczas spaceru po Lublinie. Zwraca uwagę swoją bryłą i czymś tam wysoko w górę, a czym za chwilę. Jest to największa instytucja kultury po wschodniej stronie Wisły. Działa od 2016 r. Prezentuje wszystkie formy sztuki, sztukę tradycyjną i współczesną. Są tam sale wystawowe, kino, sala operowa, miejsce spotkań dla ludzi różnych zainteresowań.

Ja byłam zachwycona wystawą Wojciecha Siudmaka, cenionego na całym świecie polskiego artysty. Zaprezentowano pełne spectrum jego dorobku: obrazy, rzeźby i rysunki. Jego neo-surrealizm porusza i zastanawia. Tworzy świat fantastyki posługując się pięknym rysunkiem i precyzyjnymi pociągnięciami pędzla.



Ale teraz, o tym czymś na samej górze. Wjechawszy na samą górę znajdujemy się na lace bogatej we wszelką roślinność i...ule. Możemy odbyć spacer szklanym korytarzem wokół tej laki mając pod nogami ludzi chodzących na ulicy poniżej, jak i wybrać się tam na pokazy filmów.

Jeszcze jednym miłym zaskoczeniem dla mnie w Lublinie był wspaniale zaprojektowany dworzec autobusowy, który zdobył tytuł najpiękniejszego na świecie podczas World Architecture Festival 2024. Dworzec zachwyca futurystyczną bryłą, funkcjonalnością i troską o środowisko. I znowu możemy wjechać na samą górę, gdzie dzieci mają plac zabaw, pasażerowie hamaki w pobliżu drzew i ogólnie mile mogą spędzić czas czekając na połączenia. Dworzec jest obok dworca PKP, co ułatwia podróżowanie, jeśli musimy zmieniać środki transportu.

Ewa Mikula



Muzeum Historii Polski

Cytadela Warszawska

Antoni Michalak, malarz

Wreszcie mamy piękne Muzeum Historii Polski, na które tak długo czekaliśmy w Polsce. Tworzy ono pomost między przeszłością a teraźniejszością. Opowiada dzieje polskiego państwa i narodu. Obecnie można oglądać wystawy czasowe, jak np. „1025 - Narodziny Królestwa”. W przyszłości na drugiej kondygnacji gmachu powstanie wystawa stała pokazująca tysiąclecie dzieje Państwa Polskiego.

I tam zapewne zawiśnie siedem słynnych obrazów historycznych wykonanych przez Bractwo św. Łukasza na Wystawę Światową w Nowym Jorku w 1939 r (zostały sprowadzone do Polski ze Stanów Zjednoczonych po 83 latach w roku 2022).



I tutaj chcę wprowadzić postać Antoniego Michalaka, który należał do Bractwa św. Łukasza, grupy absolwentów warszawskiej ASP. To oni czerpali z wzorców ikonograficznych i technik malarstwa dawnego, jak również nurtów sztuki współczesnej tworząc ciekawe prace. Antoni Michalak był moim odkryciem artystycznym w czasie tego pobytu w Polsce. W Muzeum Archidiecezji Warszawskiej obejrzałam wystawę jemu poświęconą. Były obrazy o tematyce religijnej, pejzaże miejskie, liczne portrety osób spotkanych w Polsce, jak i podczas pobytu w Stanach Zjednoczonych, projekty witraży, fresków oraz rzeźb, szkice przygotowawcze. Będąc później w Kazimierzu Dolnym spotkałam jego wnuka, który oprowadzał po domu należącym do rodziny Michalaków. Właśnie Kazimierz Dolny został wybrany na kolonię artystyczną Bractwa św. Łukasza i tam zamieszkał Michalak w 1929 r.

Ewa Mikula





DOŻYNKI 2025



Zmiany, zmiany, zmiany

Ostatni kwartał każdego roku jest najbardziej wymagającym okresem czasu dla większości posiadaczy ubezpieczeń zdrowotnych w Stanach Zjednoczonych. Niezależnie od tego, czy jesteś poniżej 65-go roku życia, czy jesteś posiadaczem Medicare, okres ten będzie wymagał od nas zaangażowania i podjęcia decyzji odnośnie wybrania ubezpieczenia zdrowotnego na przyszły rok kalendarzowy. Na domiar złego w tym właśnie okresie przypada również najwięcej okresów zapisowych w planach grupowych. Pamiętajmy, aby wziąć decyzję odnośnie kontynuacji, zmiany lub wyboru planu ubezpieczeniowego na nowy rok we własne ręce.

Nie pozwólmy, by ktoś zdecydował za nas.

Jeśli chodzi o osoby posiadające ubezpieczenia zgodne z ustawą **Obamacare** pamiętajmy, że okres zapisowy na tego typu plany przypada w tym roku w okresie między 1-szym listopada, a 15-tym stycznia. Pamiętajmy, że Obamacare to nie rodzaj ubezpieczenia, ale potoczna nazwa ustawy Affordable Care Act (ACA), która narzuca zestaw zasad i reguł, które musi zawierać każda polisa zgodna z Obamacare. W tym właśnie okresie wszyscy rezydenci USA mogą zapisać się lub zmienić plan na następny rok kalendarzowy. Nie każdy jednak jest w stanie zakwalifikować się na dofinansowanie rządowe. Wpływ na to będzie miał status emigracyjny, miejsce zamieszkania, wielkość ogniska domowego oraz dochody wszystkich osób znajdujących się na rozliczeniu podatkowym bez względu na to, czy starają się o plan zgodny z Obamacare, czy nie. Wielu z obecnych posiadaczy tego rodzaju ubezpieczeń otrzyma listy z obecnych firm ubezpieczeniowych szacujące koszty naszych polis na następny rok. Pamiętajcie Państwo, że są to jednak tylko **szacunki** i mimo wszystko uważam, że każdy powinien poświęcić parę minut swojego czasu, i to właśnie w tym okresie, aby mieć pewność jaki plan, z jakimi obciążeniami w postaci deductible i maximum out pocket, w jakim networku i za jaką cenę będziemy posiadać na następny rok. Niestety parę firm, które były na tym rynku zdecydowało się zrezygnować z oferty na 2026 rok. Tu apel przede wszystkim do posiadaczy planów ACA z firmy Aetna. To właśnie oni powinni skoncentrować się na wyborze nowego planu w nowej firmie ubezpieczeniowej na następny rok.

Wiele stanów decyduje się na stworzenie własnego rynku ubezpieczeń zdrowotnych, co wprowadzi nowy rodzaj zamieszkania na rynku. Oprócz Kalifornii, Colorado, Connecticut, Dystryktu Columbii, Georgii, Idaho, Kentucky, Maine, Maryland, Massachusetts, Minnesoty, Nevady, New Jersey, New Mexico, New York, Pensylwanii, Rhode Island, Vermont, Virginii, Washington stan Illinois decyduje na stworzenie własnego Marketplace na 2026 rok..

W tym również okresie możemy zrezygnować z planów zgodnych z Obamacare i wybrać inne obowiązujące w danym stanie rozwiązania w postaci planów referencyjnych lub planów szpitalnych. Bardzo często dla wielu z nas, szczególnie osób o wyższych dochodach, nie kwalifikujących się na pokaźne dofinansowanie lub ceniących szerszy dostęp do opieki zdrowotnej, szczególnie poza miejscem zamieszkania, rozwiązania inne niż plany zgodne z Obamacare mogą się okazać lepszym, tańszym i bardziej trafnym wyborem.

Wszystkich posiadaczy **Medicare** dotyczy Coroczny Okres Zapisowy (AEP) przypadający co roku na okres pomiędzy 15-tym października, a 7-mym grudnia. W tym właśnie okresie musimy dostosować nasze uzupełnienia do Medicare, a szczególnie plany zniżkowe na leki na receptę do naszych bieżących potrzeb na przyszły rok. Pamiętajmy, że lista leków (tzw. Formularzy) i przyporządkowanie leków do ich poszczególnych kategorii w planie i jednocześnie ich cen zmienia się co rok. Co roku zmieniają

się również ceny owych planów. W tym roku dodatkowo zmienia się wysokość deductible i maksymalnej odpowiedzialności za koszt leków na receptę. W 2026 będzie to odpowiednio \$615 i \$2100. Oznacza to, że jeśli wydamy z własnej kieszeni \$2100 na koszty leków na receptę, to pozostałe leki w 2026 będą bez dodatkowych kosztów, tak długo jak będą one zawarte w formularzy naszego planu.

Większość z posiadaczy Medicare otrzymała już korespondencję z firm ubezpieczeniowych o spodziewanych zmianach na następny rok kalendarzowy. Sprawdźcie Państwo dokładnie, co się zmienia i czy zmiany te odpowiadają waszym potrzebom i oczekiwaniom. Przyjrzyjcie się Państwo dokładnie nowym cenom planów zniżkowych na leki na receptę. Parę z nich dokonało w tym roku dużych roszad szczególnie w cenach miesięcznych planów.

Ten rok będzie również przełomowy dla posiadaczy planów typu MMAI, czyli integrujących benefity Medicare i Medicaid. Plany te odchodzą do lamusa, więc należy dobrać odpowiedni plan na 2026 w sytuacji, gdy jesteśmy beneficjentami Medicare i Medicaid.

Co roku zmieniają się również świadczenia i ich koszty w planach typu Medicare Advantage (MA). Należy upewnić się, co się zmieniło w świadczeniach, lekach i ich kosztach oraz w networku Państwa planów. Okres ten jest najlepszą okazją, by podjąć odpowiednią decyzję jakiego rodzaju pokrycie będzie dla nas najbardziej odpowiednie na następny rok kalendarzowy.

Wiele osób w tym roku dopytuje się o plany uzupełniające do Medicare Advantage. Pokrywają one koszty związane z pobytem w szpitalu oraz/lub Skilled Nursing Facility oraz/lub koszty karetki pogotowia. Największą zaletą tych rozwiązań jest ich stosunkowo niewielki koszt (szczególnie w połączeniu z planami Medicare Advantage o \$0 stawce miesięcznej) i relatywnie proste metody zapisu i kwalifikacji dla potencjalnych klientów.



Robert Sobczak

*Certified Obamacare and Medicare Adviser
Licensed Medicare, Health & Life Insurance Consultant
Illinois, Arizona, Colorado, Florida, Georgia, Indiana, Louisiana,
Ohio, Pennsylvania, Michigan, Missouri, New York, New Jersey,
North and South Carolina, Texas, Virginia, Wisconsin
Healthcare Solutions Team, LLC - NMD Partner
Medicare po polsku® & OBAMAcare HOTline™*

HOTline: 844.944.PLAN(7526)
Medicare: 844.654.5185
Office: 224.306.9307
Fax: 866.243.4346
Email: robert@obamacarehotline.com
Web: www.obamacarehotline.com
Web2: www.medicarepopolsku.com

Sprawdź swoje opcje w Medicare używając linku poniżej.
Check your options with Medicare by clicking the link below.

<https://medicarepopolsku.com/zapisy-do-ubezpiezen-medicare/>



Właściwa opieka wymaga właściwego zespołu

Poznaj naszego lekarza gotowego służyć Ci pomocą

Zadzwoń i umów się na spotkanie VIP. Otrzymasz kartę podarunkową o wartości \$10.**

1-727-619-2444, TTY 711

Akceptujemy większość planów Medicare.

Optum - Klinika w Dunedin

1460 Beltnes Street, pokój 1,
Dunedin, FL 34698

Od poniedziałku do piątku w godz. 8 a.m.–5 p.m.
florida.optum.com

Pacjenci Optum korzystają z:*

- możliwości umówienia się na wizytę tego samego dnia w nagłych przypadkach
- dostępności usługodawcy na dyżurze przez 24 godziny na dobę
- zarządzania i edukacji w zakresie chorób
- szczepień
- płynów i leków podawanych dożylnie
- laboratorium na miejscu i usług EKG
- opieki profilaktycznej
- leczenia układu oddechowego



Izabela Kowal, MD

Specjalizacja: Internista

Języki: angielski, polski

*Prosimy o kontakt telefoniczny w celu uzyskania pełnej listy programów i usług.

**Karta upominkowa o wartości \$10 zostanie wysłana pocztą po wizycie w klinice.

Optum® jest znakiem towarowym firmy Optum, Inc. Wszystkie inne znaki towarowe są własnością ich właścicieli. Z uwagi na stałe dążenie do poprawy jakości usług i produktów, Optum zastrzega sobie prawo do zmiany specyfikacji bez wcześniejszego powiadomienia. Optum przestrzega zasad równouprawnienia w zatrudnieniu.

© 2022 Optum, Inc. Wszystkie prawa zastrzeżone. 6290097 01/22

LMD LUCAS, MACYSZYN & DYER

KANCELARIA PRAWNA

PRAWNICY OD ODSZKODOWAŃ



**PROFESIONALNA, LOKALNA KANCELARIA
PRAWNA Z WIELOLETNIM DOSWIADCZENIEM.**

Wypadki samochodowe | Poważne obrażenia | Upadki

*Adwokat Macyszyn, Twój polski prawnik ds.
wypadków samochodowych!*

ZADZWOŃ DZIŚ 727.849.5353



**www.LMDLawFirm.com
Offices: Pinellas, Pasco & Hernando**

BEER-PONG - Klub Miłośników Piwa, Ping-Ponga oraz Bilarda

POLSKIE CENTRUM im. Jana Pawła II w Clearwater, FL

Harmonogram na najbliższe piątkowe spotkania "przy kuflu piwa" (7PM-11PM):

- 26 września
- 3 października
- 10 października: **Octoberfest w P.C.**
- 17 października
- 24 października
- 31 października - **spotkanie odwołane**



REDAKCJA BIULETYNU ZAPRASZA

Czekamy na chętnych do współpracy w Redakcji Biuletynu. Każdy może się wykazać przy pisaniu artykułów, redagowaniu, drukowaniu biuletynu. Liczymy na wszechstronnie uzdolnionych i wierzymy, że są tacy wśród nas.

Pozycja Redaktora Naczelnego jest do objęcia natychmiast.

Redakcja potrzebuje pomocy przy edycji Jubileuszowego Journalu.

Prosimy o kontakt z biurem PC.

Mulberry Bees

- Local honey
- Bees for sale
- Bee removal/relocation



Adam and Ela Wiercioch

Palm Harbor, FL and nearby areas

Phone: (813)702-0135

Email: adamw1bee@gmail.com

NA SPRZEDAŻ
SALON FRYZJERSKI
W CLEARWATER
(727) 280-4208



30
LAT

POLSKIEGO CENTRUM

im. Jana Pawła II

18 PAŹDZIERNIKA 2025 GODZ. 5 PM

1995-2025

Serdecznie zapraszamy na uroczysty bankiet z okazji jubileuszu
30-lecia Polskiego Centrum im. Jana Pawła II w Clearwater

1521 N Saturn Ave, Clearwater, FL 33755 - Audytorium

>>> BILETY <<<

\$60/50 (goście/członkowie) -przedsprzedaż do 5 października
\$70/60 (goście/członkowie) - od 6 października

Do nabycia w sekretariacie Centrum oraz na naszej stronie internetowej

727-298-8609 | www.polishcenterfl.com



Z Tobą na każdym etapie życia



UBEZPIECZENIA NA ŻYCIE

BEZTERMINOWE, TERMINOWE
& FINAL EXPENSE

KONTA EMERYTALNE

NON-QUALIFIED & IRAS

4.5% - 3 YR Annuity

1 YR. GUAR. (\$500 MIN. DEP.)

5.25% - 5 YR MYGA

2 YR. GUAR. (\$1,500 MIN. DEP.)

6.25% - 8 YR Annuity

1 YR. GUAR. (\$500 MIN. DEP.)

*RATES SUBJECT TO CHANGE. PLEASE VISIT WWW.PRCUA.ORG/ANNUITIES
FOR THE CURRENT ANNUITY OFFERINGS.

KORZYŚCI CZŁONKOWSKIE

- ✓ POLSKIE SZKOŁY & GRUPY TANECZNE
- ✓ TURNIEJE SPORTOWE
- ✓ STYPENDIA NAUKOWE
- ✓ WYDARZENIA KULTURALNE
- ✓ *NARÓD POLSKI* & INNE PUBLIKACJE
- ✓ RABATY PERKSPOT & ZNIŻKI
NA LEKARSTWA

Dołącz do nas!

Polish Roman Catholic Union of America (PRCUA) pozostaje najstarszą i czołową polonijną organizacją bratniej pomocy w Ameryce. Od 1873 roku PRCUA w swojej działalności nawiązuje do korzeni wiary rzymsko-katolickiej, jak i wzmacnia swoją pozycję w polsko-amerykańskiej społeczności. PRCUA to dziś także dynamicznie rozwijająca się instytucja finansowa, oferująca szeroką gamę planów ubezpieczeniowych na życie, kont emerytalnych i dodatkowych korzyści członkowskich. PRCUA działa na terenie 27 stanów, w tym także na Florydzie. W swojej unikatowej misji organizacja ma zabezpieczenie potrzeb finansowych swoich członków, jak również promocję polskiej kultury, dziedzictwa i tradycji.



POLISH ROMAN CATHOLIC UNION OF AMERICA

984 N Milwaukee Ave, Chicago, IL 60642 | (800)772-8632 | PRCUA.ORG | [f](#) [x](#) [i](#) [v](#) [t](#)

PSFCU MORTGAGES

NOW IN FLORIDA

REFINANCE, PURCHASE, OR
INVEST IN A 1-4 UNIT
RESIDENTIAL
PROPERTY

AS LOW AS A

3%

DOWNPAYMENT



Monika Sokolowski

Florida Mortgage Loan Consultant

(941) 740-3375



For more information about PSFCU Mortgages, visit our website

www.PSFCU.com

The minimum 3% downpayment applies to loans for single-family properties with 5, 7 and 10 year variable interest rates. The monthly cost of a 15 year fixed rate loan of 3.375% (APR *) is \$ 7.09 for each \$ 1,000 borrowed. Offer for PSFCU Members only. Membership rules apply for account opening. Other restrictions may apply. All loans are subject to credit approval and verification.



PSFCU is an Equal Opportunity Lender.

Ahava Legacy Law

PRAWO SPADKOWE I POWYPADKOWE

- **Testamenty i Trusty**
- **Sprawy Spadkowe**
- **Odszkodowanie powypadkowe**

📞 **727-677-8804**

- Ponad 50 lat łącznego doświadczenia
- Bezplatne konsultacje w całej Florydzie
- Adwokat Jovita Wysocka Ahava mówi po polsku
- Biura w St. Petersburg, Clearwater, Tampa, Lakewood Ranch



✉ **jovita@ahavalegacylaw.com**

🌐 **www.ahavalegacylaw.com**



Your
TAX EXPERT
Services Corp.

Rozliczanie podatków
indywidualnych i biznesowych

Całoroczna księgowość

Rozliczenia wynagrodzeń (payroll)

Otwieranie nowych firm

Szkolenia z QuickBooks

(727)338-3214

yourtaxexpert@hotmail.com



801 West Bay Dr. Suite 121
Largo, FL 33770



Zawsze świeżo! Zawsze smacznie!

M & W EUROPEAN DELI

2676 Bayshore Blvd. Suite L
Dunedin, FL 34698

Godziny otwarcia: wt.-sob. 10 a.m. - 6 p.m.

**NAJWIĘKSZY WYBÓR
WŁASNYCH WYROBÓW!**



(727) 738-0679

**Na zakupy zapraszają
Małgorzata i Wacław Kamińscy wraz z całą załogą!**



CHLEBY:

pszenny, żytni ze słonecznikiem
i multigrain (10 ziaren)

CIASTA:

serniki,
drożdżowe,
rolady owocowe,
orzechowe
i tiramisu,
makowce,
jabłeczники,
bułeczki
drożdżowe, torty
okolicznościowe

GARMAŻERKA:

sałatka niemiecka i jarzynowa, golonka w
galarecie, flaki, bigos, fasolka po bretońsku,
gołąbki, smalec, naleśniki, pyzy, krokiety z
kapustą i grzybami, krokiety mięsne, pasztet
pieczony

WĘDLINY:

połędwica, połędwica z tłuszczkiem,
połędwica podwójna, boczki wędzone,
pieczone i rolowane, szynki, kabanosy,
kiełbasy - szynkowa, krakowska parzona,
sucha i podsuszana z wołowiną,
połędwicowa, weselna, wiejska, myśliwska,
swojska, grillowa, grillowa ostra, pasztetowa,
kaszanka, balerony - wędzony, prasowany i
parzony w jelicie

POLECAMY RÓWNIEŻ:

10 gatunków
serów żółtych,
duży wybór
serów białych,
ryby wędzone,
ryby marynowane,
i szeroki asortyment
wyrobów z Polski



ZAPRASZAMY DO NASZEGO SKLEPU INTERNETOWEGO

Oferujemy akcesoria importowane z WŁOCH

- Czapki i kapelusze
- Skórzane torby, plecaki, crossbody
- Paski
- Portfele



cappellofashioncompany@gmail.com



727 501-5201



www.CappelloFashion.com

SERVICING ALL OF FLORIDA!



INSIGHTS
INSURANCE AGENCY

863.940.1161

Ubezpieczenia
zdrowotne dla
posiadaczy
MEDICARE* na
Florydzie

**Jesteś na emeryturze i
chcesz porównać plany
medyczne z MEDICARE*?**

Bezpłatna pomoc, dojeżdżam do klienta.

Plany dentystyczne.

Service in English, Polish, Spanish and Catalán.

Zadzwoń już dziś!

Magdalena Smyl

LICENSED HEALTH INSURANCE AGENT

smylmagdalena@gmail.com



**Medicare Advantage, Medicare Supplemental Insurance, and Part D options can be explored. We do not offer every plan available in your area. Any information we provide is limited to those plans we do offer in your area. Please contact Medicare.gov, 1-800-MEDICARE, or your local State Health Insurance Program to get information on all of your options. To send a complaint to Medicare, call 1-800-MEDICARE (TTY users should call 1-833-401-1884), 24 hours a day/7 days a week). If your complaint involves a broker or agent, be sure to include the name of the person when filing your grievance.

AUTO HANDEL



ZADZWOŃ 727-324-9818

2635
SUNSET POINT ROAD
CLEARWATER
FLORIDA
33759

www.vipautogroupinc.com



ADWOKAT AGNIESZKA PIASECKA



**TESTAMENTY I TRUSTY, IMIGRACJA,
WYPADKI, PEŁNOMOCNICTWA / DEEDY**

WWW.PIASECKALAW.COM

OFFICE: CLEARWATER, FLORIDA

727.538.4171

LAW OFFICES OF ANDREW WIECZORKOWSKI, P.A.

Adwokat Andrew Wieczorkowski

2472 Sunset Point Road, Clearwater, FL 33765

Tel. (727) 726-1200, Fax: (727) 726-7088, E-mail: awlawyeradvice@gmail.com



26 lat praktyki

Adwokat mówi po polsku i angielsku

Może Ciebie reprezentować w:

- Florida Supreme Court
- All Circuit and District Courts of Appeal in Florida
- Federal Court in Florida

Prowadzi Sprawy:

- Biznesowe
- Wypadkowe
- Rodzinne i Rozwodowe
- Spadkowe
- Imigracyjne

Zapraszamy do naszej kliniki stomatologicznej!



Oferujemy

- Czyszczenie zębów dla dorosłych i dzieci
- Leczenie próchnicy
- Usuwanie zębów
- Koronki
- Mostki
- Protezy
- Implanty
- Protezy z implantami
- Leczenie kanałowe
- Ortodoncja
- Wybielanie zębów

Dodatkowe Zabiegi

- Botox/Xeomin
- Microneedling-mezoterapia mikroigłowa Potenza

Przymujemy nowych pacjentów



(727) 785-2467



tlcdentistryfl@gmail.com



www.dentistdunedinfl.com



2323 Curlew Rd #2F,
Dunedin, FL 34698



Dr. Natalia Radzikowski



JUBILER - (727) 277-1731

1. SZYBKIE NAPRAWY BIŻUTERII
 2. WYROBY BIŻUTERII WEDŁUG PROJEKTU KLIENTA
 3. PIERŚCIONKI ZARĘCZYNOWE I OBRĄCZKI
 4. PROFESJONALNA WYCENA BIŻUTERII
 5. NAPRAWA I WYMIANA BATERII W ZEGARKACH
- CZYSZCZENIE BIŻUTERII GRATIS

PRACOWNIA ZŁOTNICZA NA FLORYDZIE

Ponad 40 lat doświadczenia

**5306 LINDER PLACE
NEW PORT RICHEY, FL 34652**

jerzybajuk2@gmail.com

Jedyna polska wytwórnia wędlin na Florydzie

**WYROBY WŁASNE
- NISKIE CENY!**

50

GATUNKÓW WĘDLIN
PRODUKOWANYCH
BEZ KONSERWANTÓW,
SZTUCZNYCH BARWNIKÓW,
NIE FOLIOWANE



Właściele
ponad 20 lat w biznesie
- Rodzina Przywalny:
Bernarda, Michał,
Sylvia i Daniel

POLECAMY CODZIENNIE ŚWIEŻE:

- najlepsze gatunki mięs, wędlin i wyrobów garmazeryjnych
- przygotowywane na miejscu pieczywo, ciasta, pierogi

**SZEROKI ASORTYMENT IMPORTOWANYCH ARTYKUŁÓW
SPOŻYWCZYCH, WIN, PIW I CZASOPISM**

Przyjmujemy paczki
lotnicze i morskie
do Polski i Europy

EUROPEAN GOODIES & DELICATESSEN, INC

116 N. Main Ave./Drew Plaza, Clearwater, FL 33765

tel. (727) 442-0637

GODZ. OTWARCIA: wt. - pt. 9AM - 6PM, sob. - 9AM - 4PM

PRZYJMUJEMY
KARTY KREDYTOWE
ORAZ EBT

airmax
REFRIGERATION
Heating & Cooling
www.AirMaxRefrigeration.com

INSTALACJA I NAPRAWA SYSTEMÓW GRZEWczyCH ORAZ KLIMATYZACJI

Najwyższa fachowość

i najlepsza cena =

100% SATYSFAKCJI!

Służymy Polonii w rejonie
Clearwater i okolic
od ponad 20 lat!

**Finansowanie
0% do 60
miesięcy**



AirMax Refrigeration, LLC

Skontaktuj się z Markiem!

Tel: **727-777-2524**

Fax: **727-231-9505**

e-mail: airmaxrefrigeration@gmail.com

FL LIC # CAC1816858

Authorized Dealer TRANE, Goodman i Comfortmaker

**Serwis
24H**

Oferta

Kolekcjoner, kupi polskie obrazy,
zapłaci wysoką cenę,
możliwa wycena obrazów.

tel.: 954 328 4015

e-mail: dega2003@aol.com

Prosić Alicję lub Stanisława Czech

AIR CONDITIONING & HEATING

PROFESSIONAL INSTALLATION & REPAIR
SERVICE CALLS

ANDY BUSZEWSKI

727-485-4500

universalMIG@yahoo.com



Robert Wasilewski

LIC# CAC1818189

anytimeair727@gmail.com

www.anytimeairtampabay.com

ANYTIME AIR
HEATING & AIR CONDITIONING

727-439-4399

MAINTENANCE • SERVICE • INSTALLATION • SALES

SupremeConstructionAndServices.com

Supreme
Construction
AND SERVICES

LUKAS PASTWA

727-612-3733

Lukas@SupremeConstructionAndServices.com

CCC1522124

CAC1818002

Sunshine Accounting Inc.

Anna Balicka

Cell: (727) 460-5697

Fax/Tel: (727) 771-8392

Annataxservice@gmail.com

Palm Harbor FL



Personal & Business Income Tax
Bookkeeping, Payroll

Polska licencjonowana kosmetyczka
oferuje zabiegi:
regenerujące, upiększające,
makijaż permanentny brwi
metodą włoskową /Microblading/



Sylwia Szot, MA, LHR

Glam Blading and Beauty

Med SPA

36454 US HWY 19 N.

Palm Harbor, FL 34684

15% ZNIŻKI NA ZABIEG
DLA NOWYCH KLIENTÓW

Tel. 727 249 6220

glambladingandbeauty.com

Bernadette's Tailoring

Custom Tailoring and Alterations
for Men, Women and Children

FORMAL CASUAL BUSINESS WEAR

727-773-5291

Coastal Plaza • 2148 Main Street

Dunedin, Florida • 34698

Tues-Fri 10-7 Sat 9-3



UBEZPIECZENIA

Krystyna Zakrzewski

The Auto Club Group

33227 US Hwy 19 N, # B5

Palm Harbor FL 34684

Tel. 727-437-5595

KZakrzewski@acg.aaa.com

•DOMY

•SAMOCHODY

•ŻYCIE

•PLANY EMERYTALNE



UBEZPIECZENIA

SAMOCHÓD • DOM • ŻYCIE • ZDROWIE • BIZNES

Małgorzata (Maggie) Wazio

Licencjonowany Agent Ubezpieczeniowy

7801 Starkey Rd, Seminole, FL 33777

tel. 727-397-1495

email: maggie.wazio.leo5@statefarm.com

State Farm Moving po polsku

7801 Starkey Rd, Seminole, FL 33777

tel. 727-397-1495

email: maggie.wazio.leo5@statefarm.com

State Farm Moving po polsku

7801 Starkey Rd, Seminole, FL 33777

tel. 727-397-1495

email: maggie.wazio.leo5@statefarm.com

State Farm Moving po polsku

7801 Starkey Rd, Seminole, FL 33777

tel. 727-397-1495

email: maggie.wazio.leo5@statefarm.com

State Farm Moving po polsku

7801 Starkey Rd, Seminole, FL 33777

tel. 727-397-1495

email: maggie.wazio.leo5@statefarm.com

State Farm Moving po polsku

7801 Starkey Rd, Seminole, FL 33777

tel. 727-397-1495

email: maggie.wazio.leo5@statefarm.com

State Farm Moving po polsku

7801 Starkey Rd, Seminole, FL 33777

tel. 727-397-1495

email: maggie.wazio.leo5@statefarm.com

State Farm Moving po polsku

PINNACLE ACCOUNTING LLC

1013 Ohio Ave

Palm Harbor FL 34683

Tel: 727-773-1040

Fax: 727-773-1001

patax95@PalmHarborAccounting.com

Aneta Gawle, BBA EA

Księgowa z długoletnim doświadczeniem
oferująca usługi z zakresu:

- Rozliczenia Podatkowe (Indywidualne i Biznesowe)
- Całoroczna Księgowość
- Usługi Płacowe
- Otwieranie/Zamykanie Firm
- Reprezentacja przed IRS
- Usługi Notarialne
- Wypełnianie Formularzy Imigracyjnych
- Konsultacje Inwestycyjne
- Konsultacje Planów Emerytalnych

FUTURE HOME REALTY



Dorota Pasek

Realtor®

Mówię po polsku

7605 Cita Ln #101

New Port Richey, FL 34653

Office : 813-855-4982 ext.599

Cell: 727-505-8857

Fax: 727-232-0088

Email: pasekd@yahoo.com



Cutting Edge Hair Salon

Magda - Polska Fryzjerka

(727) 277-1346

38854 US Hwy 19 N
Tarpon Springs,
FL 34689

10% zniżki
dla nowych klientów

UNIPOL TRAVEL

4616 49th Street N.

St. Petersburg, FL 33709

BILETY LOTNICZE DO EUROPY:

LAST MINUTE I ONE WAY

TO NASZA SPECJALNOŚĆ

ZDJĘCIA DO PASZPORTÓW, WYSYŁKA PACZEK I PIENIĘDZY

NOTARY PUBLIC—CERTYFIKAT APOSTILLE

Mariola & Marek Nowakowski

Tel/Fax:

(727) 526-5979

Od wtorku do piątku:

10-5

unipol@tampabay.rr.com



TEACHERS

federal credit union

c. 203.948.6084

NMLS. 773354

grazynam@teachersfcu.com

GRAŻYNA MACIEJEWSKA

Mortgage Loan Officer

Florida



Agnieszka Bak

Realtor®

Cell: (813) 299-7854

Email: realtoragnieszka@gmail.com



POLSKA KANCELARIA – Polish - BIURO PRAWNE Inc.

2474 SUNSET POINT RD. CLEARWATER FL. 33765

Tel. (727) 686-5519, cell (727) 580-7972, Fax (727) 470-9037

e-mail: officebs61@gmail.com

Sprawy spadkowe w Polsce, zasięgnięcie, emerytury polskie, nieruchomości,
International Driver License IDL, umieszczanie aktów małżeństwa, urodzenia,
zgonu, wyroków rozvodu (USA) i innych w Polsce, pełnomocnictwa do Polski.

Notary Public – Apostille, poświadczenie obywatelstwa polskiego,
tłumaczenie dokumentów, kpl. dokumentów, transport URYN do Polski.

Bożena E. Stanojevic M.A. (ex-Szabala)

NOWY ROK SZKOLNY 2025/2026

**NIE ZWLEKAJ !!!
ZAPISZ DZIECKO
JUŻ DZISIAJ**

OFERUJEMY
EDUKACJĘ
PRZEDSZKOLNĄ OD
3 DO 5 ROKU ŻYCIA
Z WCZESNĄ NAUKĄ
CZYTANIA

ZAPISZ SIĘ DO
NASZEJ
SZKOŁY W
CLEARWATER
LUB TAMPA

WIĘCEJ INFORMACJI :
WWW.SZKOLACLEARWATER.COM
(ZAKŁADKA: REJESTRACJA)

SZKOLACLEARWATERFL@GMAIL.COM

NASZE LOKALIZACJE:

MAC TAILANE PARK MAGNET
ELEMENTARY SCHOOL
1721 N MACDILL AVE.
TAMPA, FL 33607

1521 Saturn Ave N
CLEARWATER, FL 33755

AKADEMIA MALUCHA

**PRZY POLSKIEJ SZKOLE W
CLEARWATER**

Zaprasza wszystkie dzieci od 3 do 5 lat

*Otwarta od poniedziałku do piątku
od 9:00 do 12:00*

Opłata już od \$30 /dzień

Nie czekaj!

NASZ ADRES:
1521 N SATURN AVE
CLEARWATER
33755

ZAPISY TRWAJĄ

LICZBA MIEJSC OGRANICZONA !!!

INFORMACJE: AKADEMIAMALUCHAFL@GMAIL.COM



POLSKA MISJA MIŁOSIERDZIA BOŻEGO
w Saint Petersburg

ZAPRASZAMY NA MSZE ŚWIĘTE W JĘZYKU POLSKIM
do kościoła Św. Pawła
1800 12th Street North w Saint Petersburgu:

Niedziela 1 PM
Poniedziałek, Wtorek, Środa, Piątek . . . 7 PM
Sobota - Wigilia Niedzieli 7 PM
I-sza Sobota miesiąca 9 AM

oraz do kaplicy kościoła Św. Jakuba
8400 Monarch Dr. w Port Richey:

Niedziela 10 AM

SPOWIEDŹ ŚW.
w 1-szy piątek miesiąca w godz. 6 PM - 7 PM
w Kościele Św. Pawła, St. Petersburg

tel. (727) 823-6997

KANCELARIA
czynna w środy i piątki w godz. 5 PM - 7 PM

**POLSKA SZKOŁA
IM. M. SKŁODOWSKIEJ - CURIE
W
TARPON SPRINGS**



Zaprasza dzieci na sobotnie zajęcia z języka
polskiego i religii.
Przygotowujemy dzieci do I Komunii Świętej!

Kontakt: (727) 364 5323
www.polskaszkolamsc.com
facebook.com/polskaszkolamsc

Szkoła ma siedzibę przy:
St. Ignatious Catholic Church
715 East Orange St.
Tarpon Springs

follow us 

ZAPRASZAMY W PAŹDZIERNIKU

Czwartek	2 października	2 PM	Sala Barowa	KLUB SENIORA. \$15/12 (goście/członkowie)
Piątek	3 października	7 PM	Sala Malinowa	KLUB MIŁOŚNIKÓW PIWA, PING-PONGA I BILARDA. Wstęp wolny.
Sobota	4 października	9 PM	Sala Barowa	DYSKOTEKA. Wstęp wolny.
Niedziela	5 października	3 PM	Sala Barowa	NIEDZIELNY OBIAD. \$25/20/5 (goście/członkowie/dzieci).
Czwartek	9 października	2 PM	Sala Barowa	KLUB SENIORA. \$15/12 (goście/członkowie)
Piątek	10 października	7 PM	Sala Malinowa	Octoberfest w PC. KLUB MIŁOŚNIKÓW PIWA, PING-PONGA I BILARDA. Wstęp wolny.
Niedziela	12 października	3 PM	Sala Barowa	NIEDZIELNY OBIAD. \$25/20/5 (goście/członkowie/dzieci).
Czwartek	16 października	2 PM	Sala Barowa	KLUB SENIORA. \$15/12 (goście/członkowie)
Piątek	17 października	7 PM	Sala Malinowa	KLUB MIŁOŚNIKÓW PIWA, PING-PONGA I BILARDA. Wstęp wolny.
Sobota	18 października	5 PM	Audytorium	Uroczysty Bankiet 30-lecia Polskiego Centrum. w przedsprzedaży do 5 października: \$60/50 (goście/członkowie) od 6 października: \$70/60 (goście/członkowie)
Niedziela	19 października	Centrum zamknięte.		
Czwartek	23 października	2 PM	Sala Barowa	KLUB SENIORA. \$15/12 (goście/członkowie)
Piątek	24 października	7 PM	Sala Malinowa	KLUB MIŁOŚNIKÓW PIWA, PING-PONGA I BILARDA. Wstęp wolny.
Sobota	25 października	9 PM	Sala Barowa	DYSKOTEKA. Wstęp wolny.
Niedziela	26 października	3 PM	Sala Barowa	„TWOJE URODZINY W P.C.” – Uroczysty niedzielny obiad. \$25/20/5 (goście/członkowie/dzieci).
Czwartek	30 października	2 PM	Sala Barowa	KLUB SENIORA. \$15/12 (goście/członkowie).
Piątek	31 października	8 PM	Audytorium	Halloween z dyskoteką w Audytorium. Wstęp \$25/20 (goście/członkowie).

Wszelkie zmiany w programie na bieżąco będą podawane w i-Tygodniku i na stronach Internetu:
www.PolishCenterFL.com, Facebook: www.facebook.com/pctp2

